



Федеральне міністерство  
праці та соціальної політики



**НЕЗАЛЕЖНА  
КОНСУЛЬТАЦІЯ  
ПРО УЧАСТЬ В  
ПУБЛІЧНОМУ ЖИТТІ  
(EUTB®)**

„EUTB® – незалежні  
консультанти, Ви вирішуєте, в  
чому Ви можете брати участь.“

## Як консультує EUTB®?



- Безкоштовно та конфіденційно
- Перед подачею заявки на отримання допомоги
- На рівних, для того, щоб ви могли прийняти власне рішення
- Незалежно від тих, хто надає чи виплачує допомогу
- Додаткова консультація до вже існуючих
- Ми допомагаємо розібратися та зорієнтуватися
- Відповідно до Ваших індивідуальних потреб ми разом підшукаємо шляхи участі в публічному житті
- За принципом «Один для всіх»
- Консультуємо з власного досвіду
- Юридична допомога та супровід при оскарженні або скаргах не надається.

## Кого і з яких питань консультиує EUTB®?

i

EUTB® допомагає та консультиує людей з інвалідністю, а також їхніх рідних по цілій Німеччині з питань реабілітації та участі в публічному житті.

## Фінансування



Консультиації EUTB® по цілій Німеччині фінансуються Федеральним міністерством праці та соціальної політики на основі **§ 32 Соціального Кодексу IX**.

Частково покриваються індивідуальні та речеві витрати (наприклад, якщо клієнти мають специфічні потреби, як от сурдопереклад).

## Подальша інформація

На веб-сайті, доступному для кожного:  
[www.teilhabeberatung.de](http://www.teilhabeberatung.de)

Ви знайдете контакти всіх пропозицій  
**EUTB®** та детальнішу інформацію.

Ви також можете скористатися  
безкоштовним мобільним додатком  
„Teilhabeberatung“.



Додаток для iOS в App  
Store.



Додаток для андроїда в  
Google Play Store.

Текст доступний в сурдоперекладі та  
перекладі на просту мову.

## Ще більше інформації?



[www.einfach-teilhaben.de](http://www.einfach-teilhaben.de)

[www.gemeinsam-einfach-machen.de](http://www.gemeinsam-einfach-machen.de)

**Ви шукаєте можливість  
проконсультуватися  
недалеко від місця  
проживання?**



Тут ви знайдете атлас  
консультацій:

[www.teilhabeberatung.de](http://www.teilhabeberatung.de)



## Телефон для запитів громадян

---

030 221 911 006\*

\* Працює з понеділка по четвер з 8 до 20  
години

Телефон із сурдоперекладом:  
[www.gebaerdentelefon.de/bmas](http://www.gebaerdentelefon.de/bmas)

# Вихідні дані

Упорядник:

Федеральне міністерство праці та соціальної політики, Управління інформації, моніторингу, послуг громадянам, бібліотек, 53107

Станом на березень 2022

З приводу замовлень звертатися:

Номер замовлення: A 772u

Телефон: 030 18 272 272 1

Факс: 030 18 10 272 272 1

Поштова адреса: Publikationsversand der  
Bundesregierung  
Postfach 48 10 09,  
18132 Rostock

Електронна пошта:

[publikationen@bundesregierung.de](mailto:publikationen@bundesregierung.de)

Веб-сторінка:

[www.bmas.de/publikationen](http://www.bmas.de/publikationen)

Сервіс для глухих:

E-Mail: [info.gehoerlos@bmas.bund.de](mailto:info.gehoerlos@bmas.bund.de)

Факс: 030 221 911 017

Сурдотелефон:

[www.gebaerdentelefon.de/bmas](http://www.gebaerdentelefon.de/bmas)

Верстка/дизайн: Grafischer Bereich BMAS,  
Bonn

Друк: Hausdruckerei BMAS, Bonn